





今日中国艺术家
CHINESE ARTISTS OF TODAY

张肇达 ZHANG ZHAODA
视觉日记 Visual Diaries

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

图书在版编目(C I P)数据

今日中国艺术家·张肇达：视觉日记／张肇达著．
—北京：文化艺术出版社，2010
ISBN 978-7-5039-4613-4
I. ①今… II. ①张… III. ①艺术—作品综合集—中
国—现代②绘画—作品集—中国—现代 IV. ①J121
②J221.8
中国版本图书馆CIP数据核字（2010）第140824号

主编
张子康

学术顾问
李 陀 范迪安 贾方舟 郎绍君 栗宪庭
殷双喜 冯骥才 谭 平 江宏伟 徐 累

今日中国艺术家·张肇达
张肇达绘
Jin Ri Zhong Guo Yi Shu Jia · Zhang Zhaoda
今日美术馆书库

出版发行
文化艺术出版社
(北京市东城区东四八条 52 号)

监制
北京今日美术馆

制版 印刷
北京雅昌彩色印刷有限公司

策划
张宝全

执行主编
曾孜荣

责任编辑
周进生

责任印制
曾晓峰

特约编辑
安凤

装帧设计
秦华

成品尺寸
260 mm × 350 mm

印张
34

图片
251

字数
46 千

版次
2010 年 9 月第 1 版

印次
2010 年 9 月第 1 次印刷

书号
ISBN 978-7-5039-4613-4

定价
480 元

版权所有，翻印必究
文化艺术出版社图书若有破损、缺页可随时与本社发行部联系更换。

Editor in Chief
Zhang Qunsheng

Academical Consultant
Li Tuo, Fan Di'an, Jia Fangzhou, Lang Shaojun, Li Xianting,
Yin Shuangxi, Feng Jicai, Tan Ping, Jiang Hongwei, Xu Lei

Chinese Artists of Today · Mark Cheung
Zhang Zhaoda
Documentation Library of Today Art Museum

Published by
Culture and Art Publishing House
(No.52 Dongsì Batiao, Dongcheng District, Beijing)

Produced by
Beijing Today Art Museum

Plate-making and Printed by
Beijing Artron Colour Printing Co.,Ltd

Scheme
Zhang Baoquan

Edition in Chief for Performing
Zhang Zikang

Executive Editor
Zhou Jinsheng

Executive Print
Zeng Xiaofeng

Contributing Editor
An Su

Designer
Qin Hua

Size
260 mm × 350 mm

Printed Matters
34

Images
251

Words
46 Thousands

Edition
First Edition in September, 2010

Impression
First Published in September, 2010

Book Number
ISBN 978-7-5039-4613-4

Price
480

All Rights Reserved.No part of the work may be reproduced or transmitted in
any form or by any means without permission in writing from Culture and
Art Publishing House.

目 录 Contents

肇达先生印象

高子太极 6

Impression of Mr.Zhao Da

Gao Zi Tai Ji 7

“Vibration”

亚丁 10

“Vibration”

M. Yading 11

道通天地有形外

——张肇达的时装设计和绘画创作

滕小松 14

Beyond the Limitation

——On Mark Cheung's Fashion Design and Painting

Teng Xiaosong 20

图目 236

Catalog 236

艺术简历 248

Art Biography 249

迷恋色彩

张肇达 260

Fall in Love with Colors

Mark Cheung 264

为肇达的画写诗

天风法师 270

Poetry for Zhaoda's Art

By Buddhist monk Tianfeng 271



肇达先生印象

高子太极

时，被称作大师的人寥寥，肇达先生为其一。

子时，于京瑶琴江南小馆抚琴，平沙过后，心有所动，寻迹而望，灯火阑珊处，原是肇达先生。

未及寒暄，大师言：“此曲有魏晋遗风。”

无语，“相识满天下，知心能几人。”

观其人：如也，行行如也，侃侃如也。振衣千仞岗，濯足万海流。

观其画：笔笔如胸襟流出，问天问地。毋意、毋必、毋固、毋我。

是人也，执德能弘，信道能笃，处有处无，坦然自在。

是为序。

Impression of Mr.Zhao Da

GAO ZI TAI JI

Mr.Zhao Da is one of the rare people who can be titled as a Master in current time.

At midnight, after playing one episode named Wild Geese on the Sandbank in Jing Yao Qing Yangtze Restaurant, feeling touching and sentimental, I followed the music and found Mr.Zhao Da in the dim light eventually.

Even before the greeting, Master Zhao commented: This melody has the style of Wei Jin time.

Speechless: "How many soul mates can I encounter even though I could have the acquaintances all over this world?"

Observing Master Zhao: Gentle attitude even in argument, upright and outspoken personality. Dare to clean the clothes standing on the high mountains and wash feet in a rushing and deep long river.

Observing Master Zhao's paintings: each one looks like being drawn from his soul, inquiring the heaven and the earth without dogmatism, or being priggish or arrogant.

This is a real decent human being, who can own and enhance morality, own religion and be loyal, and at ease whatever the circumstance is.

Here is the preface.





“Vibration”

亚丁

著名旅法作家

欧洲肯坦倍尔骑士勋章获得者

世间一切最宝贵的成分在于其中的 "Vibration"。艺术的使命便表现于此。它像是所有物质的心脏和脉搏，最短暂且最久远。所以人们与生俱来地去追求它，不分老幼、不分阶层、不分地域与种族，甚至不分善恶。

文学的美好在于情感的激动，而激动的根本便是其间情愫的 "Vibration"。

诗的美在于词句间的 "Vibration"。

音乐的美在于音符间的 "Vibration"，而声音本身也便是那细细的弦线所作出的 "Vibration"。

绘画的美便是色块间的 "Vibration"。

肇达·张的画便充满了这种色块的 "Vibration"，它和我们的目光相碰撞，扣捉我们思绪的节奏，让我们的想象在此间跌宕。忽而觉得这是映像的冲击，忽而又觉得这便是情感的迸发。抑或我们人生的路途，充满了曲折与变故，痛涩与欢快。

看他的画也便是在读我们自己的内心。

“Vibration”

M. YADING

A famous author sojourning in France

The mission of art is to represent “vibration” – the most precious element in the world, which is the same as heartbeat and pulse, ephemeral but lasting. Therefore, people pursue it innately regardless of their age, social status, race, nation, and even demeanor.

The beauty of literature lies in emotional vibration.

The beauty of poem lies in the vibration of words and lines.

The beauty of music lies in the vibration of notes that are created by the vibration of slender strings.

The beauty of painting lies in the vibration among various colors.

Mark Cheung’s paintings are brimming with this vibration, encountering our eyes, capturing the rhythm of our thinking and vibrating our imagination. Interpreting his paintings, we may feel visual shock suddenly, or sometimes emotional release. To some extent, his paintings associate viewers with their life, full of turns and twists, ebbs and flows.

Reading his paintings is feeling our inner heart.





道通天地有形外

——张肇达的时装设计和绘画创作

滕小松

中国艺术研究院美术学博士，湖南师范大学美术学院副院长，中国《雕塑》杂志编委

像天籁？是地气？像风声？是云影？像水光？是山色？……

简单的“似与不似”的描述和“是与不是”的判断，显然无法对张肇达的时装和绘画做出完整、深刻、恰当地言说。

无论在时装设计上还是在绘画创作中，他所作出的跨领域、超边界的艺术努力总是带给人们强烈的心灵震撼。那么多不和谐的造型元素竟然能如此完美地协调起来！那么多无法回避的视觉谜团竟然能那样轻松地化解殆尽！

怪不得，人们对他的艺术大吃一惊之后，又产生了这样的疑虑：“难道我们更需要一种系统论的思维了？”

是的，他超越了艺术门类的界限，超越了艺术媒介的局限，超越了艺术时空的限定，超越了艺术思维的限制。在他的世界里，艺术无边界，艺术能融通。

可以说，他的时装设计展示出平面涂绘与立体塑造的和谐共生，而他的绘画创作则显现着中国水墨与西方油彩的浑然天成。他肆无忌惮地在布料上进行立体的叠加堆积，且恣肆纵横地在纸布上进行平面的泼墨泼彩，试图瓦解艺术形式的壁垒，也企图抵达人类心灵的堂奥，最终实现多系统的圆融和无边界的超越。

真是“道通天地有形外，思入风云变态中。”
凭谁问：有形之外是何形？风云之际呈何态？

因此，面对张肇达的艺术，我们只能用心去领悟，用思去梳理……

一、东方神韵

张肇达近十年来的时装设计和绘画创作流露出强烈的东方文化神韵和浓郁的中华民族情韵。从《东方晨彩》《贵魅惊艳》《大漠》《紫禁城》《江南》到《西双版纳》《西藏系列》《黄河系列》《长江系列》，这些令人震撼不已的煌煌大作，都负载着五千年不变的家国情怀和历史文化。他堪称是中国传统文化在勃发的现代服装上最好的表达者与书写者。他的时装设计和绘画创作主要以国家地理为题，通过衣布和画布上的“心灵风景”来释放胸中的东方情感。他喜欢在自然中畅游、在梦境中迷寻，渴望艺术和自然的相互拥抱、自然的感悟和宗教的感受的和谐并进。最近，他设计和绘画的兴趣似乎又有了从自然转向宗教的迹象。禅宗净道，一袭一心。他企图以现代的视觉方式演绎古老的宗教情怀，以实用艺术的载体重现禅宗背后的永恒精神。因此，于他，设计与绘画像是视觉思考和参禅悟道。画笔拖着他在想象的世界中游走，把静谧和谐的美藏匿在视觉画面的背后，生发出一种犹如禅境的空灵之美。

这种以现代为参照回归传统、以西方为台基回望东方的努力是他二十余年艺术探索的方向性

变革。他当初迈入服装设计的领域时比较看重现代西方的审美感觉。那时，他几乎浸泡在西方的时尚文化之中。正在家乡的一家刺绣厂忙碌着的他，很偶然地被欧美的几位设计师看中，又很幸运地为一家世界性财团所赏识。美国纽约高级时装大亨赫伯德、法国著名时装设计师艾丽斯、香港时装之父莫侃特等对他进行了现代商业背景下的设计训练，有意将他培养成能与世界接轨的时装设计师。训练分四个阶段：第一阶段由专人教他欣赏世界名画，让他了解现代服装诞生前后的文化背景和绘画流派；第二阶段由导师向他讲解迪奥、阿玛尼等人的成功经验，让他阅读世界时装大师的传记和作品；第三阶段，导师们拿给他许多时装杂志和时尚信息，让他记住时装刊物上的各种款式，并默写国际上最顶级设计师四年里所有的发布会作品，培养他捕捉设计灵感和吸纳流行信息的能力；第四阶段才是学习设计和画设计图。种种历练使他体验了国际时尚的冷暖，并站在世界大师的肩膀上与国际时尚同步。从1985年底起，他就很顺利地将创意做成品牌。连续好几年，他设计的礼服、婚纱、套装，每年都有近百万件的海外销量。当时的巴黎《欧洲时报》称赞他的设计已闯入世界名贵时装的行列。随即他也就获得了“中国十佳服装设计师”、“东方之星”、“金顶奖”等一连串荣誉……

但他并没有被这些成绩和荣誉冲昏头脑。此

后，他深刻地意识到，以美国为代表的后工业时代文化、以欧洲为代表的文艺复兴时代一脉相承的贵族文化以及中国的新东方主义文化至少应三足鼎立。而近百年来，中国的经济和文化并没能与世界共同繁荣。这种错位势必造成中华文化血脉和民族精神的虚弱。中国有着几千年的文化积淀，我们应该用东方文化的思维方式和艺术方法建立自己的服装品牌以获得在国际时尚界的尊严。简单的糅合和外来的嫁接不可能强化东方的文化血脉和精神力量。张肇达早在 1995 年就开始通过时装和绘画的探索来寻找东方的文化精神和艺术方式。他阅读《易经》和《佛经》，甚至学习风水和算命。到了 1999 年，他在云南看到中国的一些古代文物，看到婚礼和葬礼时穿的衣服，从中他找到了一种东方感觉。因为学佛，他给自己许了个大愿：期望从 2000 年开始到未来十年，创作出一系列具有东方情韵的作品。

实际上，在张肇达的内心深处早就埋下了东方文化精神的种子。他从小便随爷爷习武，有幸在岭南派画家黄霞川的教诲下学习中国画，又随画家谭雪生和徐坚白学习油画，不仅打下了坚实的艺术基础，而且培养了丰富的东方情趣。在西方文化的强烈反照下，后经由绘画大师丁绍光先生开示，孕育在他心灵深处的东方情结便日益强大起来。

《道德经》中有言：“常无，欲以观其妙；常有，

欲以观其微。”张肇达从东方文化中领悟到深刻的文化精神和思想智慧，借助时装与绘画两种审美方式营构出一个玄妙莫测的艺术时空。尽管时装和绘画属于两种不同的艺术门类，各自按不同的法则出牌，也以不同的媒介传情，但都显现出张肇达用心灵对东方文化的感应和思索，都体现着他用智慧对东西艺术的融合和统摄。

浩瀚的大漠、柔美的江南、神圣的西藏、奔腾的黄河、汹涌的长江、威严的紫禁城、绚丽的西双版纳等等音符在东方大地上谱写出气势磅礴的自然华章。它们蕴含着独特的东方情韵，也积聚着浓郁的民族情结。这些物象不仅构成了中华大地上的自然风景，而且构成了中华文明的文化景观。它们也就自然而然地成了张肇达艺术天地上的奔流不息的灵感源泉，浩浩荡荡地流泻在他的时装设计和绘画创作中。

二、恢宏气势

张肇达的时装秀场和架上绘画所具有的恢宏气势，总是带给人们巨大的视觉冲击和强烈的心灵颤动。难怪，他的时装秀场常常作为历年中国国际时装周的压轴演出，他的绘画展览也往往引来各路新闻媒体的强烈曝光。这种恢宏气势，“大”而言之，就是一种文化创意，是一种国家气象或民族景象的表征；“中”而言之，就是一种审美追求，

是一种人生气度或生命气魄的标举；“小”而言之，就是一种艺术立意，是一种创作意向或艺术定位的注解。

清代的方薰在《山静居画论》中说过：“作画必先立意以定位置，意奇则奇，意高则高，意远则远，意深则深，意古则古。”无论时装设计还是绘画创作，张肇达都非常讲究高远的立意。那丰富多彩的层次、浓墨重彩的意象，流动着音乐般的节奏韵律，宣泄出大自然的博大精深；那变幻无穷的光影、扑朔迷离的色彩，透射出浩荡深邃的神韵，营造出玄妙悠远的意境。这一切也正是那种恢宏气势的具体显现。

就拿“黄河”主题时装来说，人们不难感受到他立意的高远。他试图以恢宏的气势托出中华民族的厚重文化底蕴。《汉书·沟洫志》把黄河尊为百川之首：“中国川源以百数，莫著于四渎，而河为宗。”在张肇达看来，民族的悠久历史早已把这条流经中华心脏的浊流升华为圣河。为了表达黄河文化的厚重，他动用了许多民间舞蹈、红军风情等文化元素以及红色歌曲、陕西民乐等音乐组合。“黄河”主题时装秀完全突破了过去时装设计单纯从日常穿着来表现的俗套，而赋予了时装以文化、历史乃至政治的内涵。

他对古老悠久、气势磅礴的长江所做出的意象多重、奇趣叠加的表现，全面地诠释了那种充盈着自然的神工鬼斧与人类的创造智慧的大江文

明，也折射出了张肇达内心深厚的文化底蕴和宽阔的自然情怀。

这些年来，他的时装设计所追求的艺术目标就是要把山川穿在身上，裹出民族的风华。

而这样的恢宏气势，并非常人所能为。创作者必须拥有博大的审美心胸。人们尊称张肇达为“设计大师”。“大师”之“大”首要的在于超越常人的气魄和度量。就个人秉性而言，张肇达身上熔铸着建安风骨、魏晋风度和盛唐风华。这致使外在的他经常显得洒脱自然而事无羁绊，又使得内在的他总是激荡着悠长的东方情韵和宽宏的民族情怀。就拿进餐这样的日常小事来说，他毫不忌讳地自顾自地风卷残云，三下五除二地大口吃完，而后阅读书刊，根本不去顾及别人是否还在进食。哪怕是重大的艺术活动，其繁琐的程序也被他大刀阔斧地简化成短短的十分钟，随后便消失于人群中，完全不在乎别人的言说，因为他要把更多的时间和精力倾注在生命的重心。他穿行在天地之间，蒙养内心的浩气。他沉迷于无眠的午夜，挥洒着自由的情感。也因此，他的画作尺幅都比较大，笔法都很自由，看似没有章法可依。他任凭水墨和油彩跟着他的感觉和思绪，流淌在他心灵的黄土地上，荡漾着“大江东去”式的磅礴情怀。看来他所谓的“心情不好时才画画”实际上就是换一种方式去敞开心境。甚至包括他喜欢旅游的行为，也是对恢宏气势的一种求取。

古人有言：“欲从世间万物而学之，正当汗漫九垓，历游四字，读无字之书，方得真谛。”张肇达走南闯北、穿古越今、上天入地，就是为了“揽山川之胜，养大道于胸”。沉默的山川蕴含着巨大的力量、宽广的胸襟和高贵的气质。“人法地，地法天，天法道，道法自然。”他不断地从洪荒宇宙、自然天籁间妙悟到生命的智性和精髓，挥洒出令人惊叹的神来之笔。他的每一件时装张扬却也含蓄，每一幅绘画雄浑而又蕴藉。他游刃有余、信手拈来的绝妙技法是对东方文化“以有形载无形，以无厚入有间”方式的最好诠释。在他的灵府里，天地万物便如宗炳的《画山水序》所言“万趣融其神思”。那些流动的意象和磅礴的激情，也就营构出物我交融的境界。

大象无形，大音希声。他的艺术所散发出来的悠远的神秘和广袤的深邃，就像一只无形的手引领人们走进一个超越客观实体的恢宏世界。

三、抽象语汇

张肇达的绘画堪称“内心的风景”，呈现出形态抽象化、格调东方化的审美特征。在无数游历于水墨与油彩之间的艺术家中，他是成功地使二者冲撞并化合的艺术家之一。作为一个对东西方两种文化都有深刻体悟的艺术家，他能巧妙地实现东西文化的融汇与杂交，进而发挥东方的文

